



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 45273, Nachtrag 03

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen
7 J x 15 H2

Typ: 79 705

Inhaber der ABE
und Hersteller: R.O.D. Leichtmetallräder GmbH
D-92637 Weiden/i.d.Opf.

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder fertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 45273, Nachtrag 03

Die ABE-Nr. 45273 erstreckt sich auf die Sonderräder 7 J x 15 H2, Typ 79 705, in den Ausführungen:

Nr. der An- lage	Ausführungsbezeichnung		Mitten- loch-Ø in mm	Zu- lässige Radlast in kg	max. Abroll- umfang in mm	Loch- kreis-Ø in mm / Lochzahl	Ein- preß- tiefe in mm
	Kennzeichnung auf dem Rad	Kennzeichnung auf dem Zentrierring					
1	B 79 705 35 D	ohne Ring	54,1	700	1935	100/4	35
	Z 79 705 35 D	ZB Ø70,4-Ø54,1					
2	D 79 705 35 D	ohne Ring	56,1	700	1935	100/4	35
	Z 79 705 35 D	ZD Ø70,4-Ø56,1					
3	E 79 705 35 D	ohne Ring	56,6	700	1935	100/4	35
	Z 79 705 35 D	ZE Ø70,4-Ø56,6					
4	F 79 705 35 D	ohne Ring	57,1	700	1935	100/4	35
	Z 79 705 35 D	ZF Ø70,4-Ø57,1					
5	J 79 705 35 D	ohne Ring	59,1	700	1935	100/4	35
	Z 79 705 35 D	ZJ Ø70,4-Ø59,1					
6	L 79 705 35 D	ohne Ring	60,1	700	1935	100/4	35
	Z 79 705 35 D	ZL Ø70,4-Ø60,1					
7	F 79 705 35 D	ohne Ring	57,1	700	1935	108/4	35
	Z 79 705 35 D	ZF Ø70,4-Ø57,1					
8	M 79 705 35 D	ohne Ring	63,4	600	1875	108/4	35
	Z 79 705 35 D	ZM Ø70,4-Ø63,4					
9	P 79 705 25 F	ohne Ring	65,1	600	1875	108/4	25
10	K 79 705 35 G	ohne Ring	59,6	590	1975	114,3/4	35
	Z 79 705 35 G	ZK Ø70,4-Ø59,6					
11	N 79 705 35 G	ohne Ring	64,1	590	1975	114,3/4	35
	Z 79 705 35 G	ZN Ø70,4-Ø64,1					
12	R 79 705 35 G	ohne Ring	66,1	590	1975	114,3/4	35
	Z 79 705 35 G	ZR Ø70,4-Ø66,1					
13	T 79 705 35 G	ohne Ring	67,1	590	1975	114,3/4	35
	Z 79 705 35 G	ZT Ø70,4-Ø67,1					
14	G 79 705 35 C	ohne Ring	58,1	700	1935	98/4	35
15	B 79 705 35 M	ohne Ring	54,1	680	1975	100/5	35
	Z 79 705 35 M	ZB Ø70,4-Ø54,1					
16	D 79 705 35 M	ohne Ring	56,1	680	1975	100/5	35
	Z 79 705 35 M	ZB Ø70,4-Ø56,1					
17	F 79 705 35 M	ohne Ring	57,1	680	1975	100/5	35
	Z 79 705 35 M	ZF Ø70,4-Ø57,1					



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

3

Nummer der ABE: 45273, Nachtrag 03

Nr. der An- lage	Ausführungsbezeichnung		Mitten- loch-Ø in mm	Zu- lässige Radlast in kg	max. Abroll- umfang in mm	Loch- kreis-Ø in mm / Lochzahl	Ein- preß- tiefe in mm
	Kennzeichnung auf dem Rad	Kennzeichnung auf dem Zentrierring					
18	F 79 705 35 M	ohne Ring	57,1	680	1975	100/5	35
	Z 79 705 35 M	ZO Ø70,4-Ø57,1					
19	E 79 705 35 G	ohne Ring	56,6	590	1975	114,3/4	35
	Z 79 705 35 G	ZE Ø70,4-Ø56,6					

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in den Anlagen des Nachtragsgutachtens Nr. 55002102 genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

Abweichend von den Bestimmungen des § 27 StVZO (Berichtigung der Fahrzeugpapiere) ist es bei Verwendung einer im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgengröße, sofern diese nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt sind, nicht erforderlich, eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Verwaltungsbehörde (Zulassungsbehörde) zu veranlassen.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambsheim, vom 15.03.2005 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 04.04.2005

Im Auftrag

(Hunkeler)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Nachtragsgutachten Nr. 55002102

Auftraggeber R.O.D. Leichtmetallräder GmbH
Am Forst 4
92637 Weiden / Opf.

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Typ 79 705
Radgröße 7 J x 15 H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- - tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
-	B 79 705 35 D/ohne Ring Z 79 705 35 D/ZBØ70,4-Ø54,1	4/100/54,1	35	700	1935	12/2001
-	D 79 705 35 D/ohne Ring Z 79 705 35 D/ZDØ70,4-Ø56,1	4/100/56,1	35	700	1935	12/2001
-	E 79 705 35 D/ohne Ring Z 79 705 35 D/ZEØ70,4-Ø56,6	4/100/56,6	35	700	1935	12/2001
-	F 79 705 35 D/ohne Ring Z 79 705 35 D/ZFØ70,4-Ø57,1	4/100/57,1	35	700	1935	12/2001
-	J 79 705 35 D/ohne Ring Z 79 705 35 D/ZJØ70,4-Ø59,1	4/100/59,1	35	700	1935	12/2001
-	L 79 705 35 D/ohne Ring Z 79 705 35 D/ZLØ70,4-Ø60,1	4/100/60,1	35	700	1935	12/2001
-	F 79 705 35 F/ohne Ring Z 79 705 35 F/ZFØ70,4-Ø57,1	4/108/57,1	35	600	1875	12/2001
-	M 79 705 35 F/ohne Ring Z 79 705 35 F/ZMØ70,4-Ø63,4	4/108/63,4	35	600	1875	12/2001
-	P 79 705 25 F/ohne Ring	4/108/65,1	25	600	1875	12/2001
-	E 79 705 35 G/ohne Ring Z 79 705 35 G/ZEØ70,4-Ø56,6	4/114,3/56,6	35	590	1975	12/2001
-	K 79 705 35 G/ohne Ring Z 79 705 35 G/ZKØ70,4-Ø59,6	4/114,3/59,6	35	590	1975	12/2001
-	N 79 705 35 G/ohne Ring Z 79 705 35 G/ZNØ70,4-Ø64,1	4/114,3/64,1	35	590	1975	12/2001
-	R 79 705 35 G/ohne Ring Z 79 705 35 G/ZRØ70,4-Ø66,1	4/114,3/66,1	35	590	1975	12/2001
-	T 79 705 35 G/ohne Ring Z 79 705 35 G/ZTØ70,4-Ø67,1	4/114,3/67,1	35	590	1975	12/2001
-	G 79 705 35 C/ohne Ring	4/98/58,1	35	700	1935	12/2001
-	B 79 705 35 M/ohne Ring Z 79 705 35 M/ZBØ70,4-Ø54,1	5/100/54,1	35	680	1975	12/2001
-	D 79 705 35 M/ohne Ring Z 79 705 35 M/ZDØ70,4-Ø56,1	5/100/56,1	35	680	1975	12/2001
-	F 79 705 35 M/ohne Ring Z 79 705 35 M/ZFØ70,4-Ø57,1	5/100/57,1	35	680	1975	12/2001
-	F 79 705 35 M/ohne Ring Z 79 705 35 M/ZOØ70,4-Ø57,1	5/100/57,1	35	680	1975	12/2001

Kennzeichnung

KBA-Nummer	45273
Herstellerzeichen	R.O.D.
Radtyp und Ausführung	79 705(s.o.)
Radgröße	7Jx15H2
Einpreßtiefe	ET (s.o.)
Herstellungsdatum	Monat und Jahr

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Statische Radlast (kg)
4/100	185/55R15	35	700
4/108	185/55R15	35	600
4/114,3	185/55R15	35	700
5/100	185/55R15	35	680

Aufgrund bereits positiv durchgeföhrter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühstest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 8,3 kg.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen

Beschreibung	-	11.12.01
Radzeichnung	2304	24.08.01
Zentrierringzeichnung	mit Änderung vom 2083	12.12.01 22.11.95
Befestigungsmittelzeichnung	mit Änderung vom 2042	27.11.00 20.10.92
Befestigungsmittelzeichnung	mit Änderung vom 2041	10.08.98 20.10.92
Befestigungsmittelzeichnung	mit Änderung vom 2085	10.08.98 01.09.94
Befestigungsmittelzeichnung	mit Änderung vom 2110	10.08.98 12.09.88
Befestigungsmittelzeichnung	mit Änderung vom 2022	19.07.99 14.07.92
Befestigungsmittelzeichnung	mit Änderung vom 2020	14.07.92 10.08.98
Befestigungsmittelzeichnung	mit Änderung vom 2019	14.07.92 10.08.98
Raddeckel-Zusammenbau	2289-2310	17.05.99 02.10.01
Raddeckel	2289	23.10.00 mit Änderung vom
Verschraubung Sechskant	2290	14.02.01 mit Änderung vom
Schraube	2291	07.02.01 19.02.01
Schlüssel Kunststoff	2292	27.10.00 mit Änderung vom
Sicherungssystem OT	2293	23.08.01 18.01.01
Verdrehschutz	2301	26.06.01 mit Änderung vom
Winkelschlüssel	2310	06.02.01 29.05.01
Senkkopfschraube	2311	29.05.01 26.07.01
Linsenkopfschraube	2312	26.07.01

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 19.Januar 2004



Coen

00058892.DOC

Anlage 15 zum Gutachten Nr. **55002102** (2. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 79 705
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 1 von 5

Auftraggeber R.O.D. Leichtmetallräder GmbH
Am Forst 4
92637 Weiden / Opf.

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
Typ 79 705
Radgröße 7Jx15H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
-	B 79 705 35 M/ohne Ring Z 79 705 35 M/ZBØ70,4-Ø54,1	5/100/54,1	35	680	1975

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 45273
Herstellerzeichen R.O.D.
Radtyp und Ausführung 79 705(s.o.)
Radgröße 7Jx15H2
Einpresstiefe ET (s.o.)
Herstellendatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,5	60° Kegel	110	-

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55002102) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Toyota
Spurverbreiterung innerhalb 2%

Anlage 15 zum Gutachten Nr. 55002102 (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 79 705
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 2 von 5

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Toyota Avensis T25 e11*2001/116*0196*.	81-95	195/65R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Car Flh Sth V15 S01
	81-95	205/60R15		
Toyota Camry V2 E501, /1	62-118	185/65R15	M10	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	62-118	195/60R15		
	62-118	205/55R15		
Toyota Carina E T19 G004	116-129	185/65R15	M10	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	116-129	195/60R15		
	73-98	195/55R15		
Toyota Carina E T19U G172, e11*93/81*0010*..	54-98	195/55R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Toyota Celica T16 E195	63-110	195/50R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	63-110	195/55R15		
Toyota Celica T18 F411	115	195/60R15	M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	77-115	195/55R15	R37	
	77-115	205/50R15	R37	
	77-115	205/55R15	R37	
	77-115	215/50R15		
Toyota Celica T18C F683	115	205/50R15		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	115	205/55R15		
	115	215/50R15		
Toyota Celica T18F F410	150-153	195/60R15	M+S	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	150-153	205/55R15	M+S	
	150-153	215/50R15		
Toyota Celica T20 G608, e11*93/81*0006*..	85-129	195/55R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	85-129	195/60R15	R37	
	85-129	205/50R15	R37	
	85-129	205/55R15		
Toyota Celica T23 e11*98/14*0122*.., e11*2001/116*0122*. .	105-141	195/60R15	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 V15 S01
	105-141	205/55R15		

Auflagen und Hinweise

A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigten zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeugherrsteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,...).

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

M10 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Dunlop	alle	---
Fulda	alle	Kristall 3000
Pirelli	P200 Aquachrono, P2000, P4000, P6000	W190 Asim., W190 Dir., W190, W210- Perf., W210 Asim.
Semperit	nur H, V	M 828 (H)
Uniroyal	nur H, V	MS*plus 44 (H)
Yokohama	A509	S760, S480
Michelin	MXV2, MXV3A (H+V), EnergyMXV3A u. XH1	XM+S 100 (T), XM+S 130 (T)
Continental	nur H, V	TS 770 (H)
Bridgestone	nur H, V, Z	WT 11
Falken	nur H, V, Z	---
Goodrich	nur H, V, Z	---
Kleber	nur H, V, Z	---
Toyo	nur H, V, Z	---
Goodyear	nur T, H, V, Z	Eagle GW, Ultra Grip

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/65R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

V15 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	175/55R15	195/50R15
Nr. 2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/45R15	215/40R15, 245/35R15
Nr. 4	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 5	195/55R15	215/50R15
Nr. 6	205/45R15	215/40R15
Nr. 7	205/55R15	225/50R15
Nr. 8	205/60R15	225/55R15
Nr. 9	205/65R15	225/60R15
Nr. 10	215/40R15	245/35R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeugherrsteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Anlage 15 zum Gutachten Nr. **55002102** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 79 705
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH



Seite 5 von 5

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 5 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Dezember 2001.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 19.Januar 2004

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Coen'.



Coen

00058888.DOC